

**«ALEGRIA»**



Musica, luci e danza. Torna in Italia la magia del circo più poetico. Dopo il successo di *Saltimbanco* nel 2004, il Cirque du Soleil torna in Italia con un nuovo spettacolo: *Alegria*. A Milano (Assago) dal 23 febbraio. A Roma dal 27 aprile. (segue)

**ARRIVEDERCI A VANCOUVER**



Neella foto: la pop star canadese Avril Lavigne  
Alle otto di sera del 26 febbraio, atleti e spettatori si riuniranno nello Stadio Olimpico di Torino per assistere allo spettacolo che celebrerà la chiusura dei XX Giochi Olimpici Invernali, riproponendo il rito dello spegnimento del braciere e rinnovando l'appuntamento a Vancouver, nel 2010. (segue)

**BC - CANADA PLACE A TORINO**



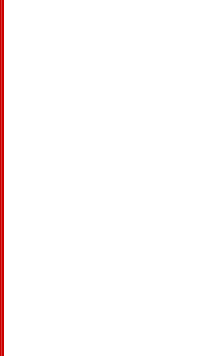
Personale in divisa e un'immane Giubba Rossa accolgono i tantissimi visitatori della BC - Canada Place a Torino. Solamente nel primo fine settimana delle Olimpiadi circa 6 mila persone hanno visitato la struttura di Piazzale Fusi. Tantissimi gli eventi aperti al pubblico, quali partite di *street hockey*; di notte spettacolari giochi di luci illuminano la città. Tutte le informazioni all'interno di questo numero di MultiCan@da.

**AFFARI ESTERI E COMMERCIO INTERNAZIONALE DI NUOVO INSIEME**



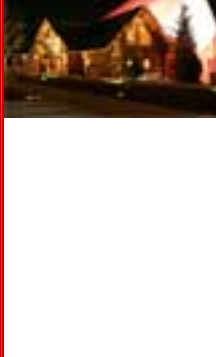
I Ministeri canadesi degli Affari Esteri e del Commercio Internazionale sono stati nuovamente riuniti, al fine di meglio rispondere alle sfide attuali e agli interessi internazionali del Canada e migliorare i servizi offerti ai Canadesi sia in patria che all'estero. L'Agenzia canadese per lo sviluppo internazionale (CIDA) sarà anch'essa incorporata nella nuova struttura.

**ARRIVEDERCI A VANCOUVER**



Il Canada chiude il cerchio olimpico: sarà infatti protagonista dello spettacolo del 26 febbraio che, celebrando la chiusura dei XX Giochi Olimpici Invernali, riproporrà il rito dello spegnimento del braciere rinnovando l'appuntamento a Vancouver nel 2010. I codirettori del *Cirque Eloize*, Julie Hamelin e Jeannot Painchaud, si uniranno all'equipe che assiste Daniele Finzi Pasca a cui è stata affidata la direzione artistica della cerimonia, per l'elaborazione e la messa in scena dello spettacolo. Come previsto dal protocollo olimpico, VANOC (Comitato Organizzatore di Vancouver 2010), organizzerà uno show di 8 minuti per presentare al mondo talenti canadesi e temi tipici del Paese nordamericano: è confermata l'esibizione della pop star canadese *Avril Lavigne*. La giovane è anche testimonial della nuova campagna promozionale mondiale sui valori etici e morali dello sport. Il sindaco di Torino Sergio Chiamparino passerà poi la bandiera olimpica al sindaco di Vancouver *Sam Sullivan*. Al momento della cerimonia di chiusura di Torino 2006 mancheranno 1447 giorni a Vancouver 2010.

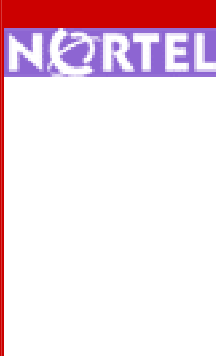
**APPUNTAMENTI A BC-CANADA PLACE**



Anche se la Casetta è aperta al pubblico 7 giorni su 7, dalle 11.00 alle 21.00, il suo scopo principale è quello di essere un luogo di incontro tra uomini d'affari ed autorità locali e canadesi durante i Giochi Olimpici e Paraolimpici di Torino 2006. La Casetta sarà dunque aperta al pubblico a meno che la struttura non sia stata prenotata per un evento privato. British Columbia-Canada Place sarà aperta durante i Giochi Olimpici e Paraolimpici e chiuderà il prossimo 21 marzo 2006. Per gli eventi in programma invitiamo a visitare il [sito](#) o di [scrivere](#) per ulteriori informazioni.

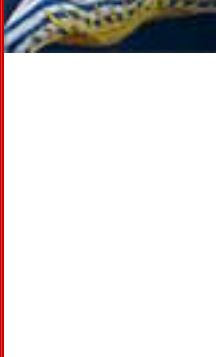
24 febbraio 2006 - Seminario "Legno&Edilizia: esperienze canadesi ed italiane a confronto". L'evento è organizzato da [BC Wood](#) (associazione dei produttori di legname, prodotti finiti e case in legno della provincia canadese del British Columbia) in collaborazione con l'ANAB (Associazione Nazionale Architettura Bioecologica). Il seminario verterà sui temi della bioarchitettura e dell'utilizzo del legno in edilizia, ambiti nei quali il Canada vanta una lunga tradizione e una ricerca all'avanguardia. Interverranno esperti di settore ed architetti canadesi e italiani. A questo evento presenzierà anche il Premier della British Columbia, l'Onorevole Gordon Campbell. La partecipazione, ad inviti, è rivolta a studi di architettura e ingegneria, istituzioni e associazioni di categoria, importatori di legname e derivati e imprese interessate ad operare con il Canada. L'evento è organizzato in collaborazione con l'Ambasciata del Canada e il Consolato Generale del Canada di Milano. Questo il contatto [e-mail](#) per maggiori informazioni.

**LA TECNOLOGIA NORTEL VINCE LA MEDAGLIA D'ORO A TORINO 2006**



[Nortel](#), la multinazionale canadese leader delle telecomunicazioni presente anche in [Italia](#), da voce ai 2.500 atleti, 10.000 tra giornalisti e operatori radio-televisivi e allo staff del TOROC, grazie alla sua soluzione [Communication Server 1000](#), ideata appositamente per incontrare i rigorosi parametri di affidabilità e flessibilità stabiliti dal Comitato Olimpico. La tecnologia sviluppata dalla Nortel permette molteplici applicazioni simultanee quali voice mail, audio conferencing, contact center e unified messaging per assistere ogni evento delle Olimpiadi. La rete privata di telefonia fissa per i giochi fornisce servizi di comunicazione tramite circa 14.000 telefoni disponibili in tutti i siti Olimpici ufficiali che comprendono i 16 campi di gara, lo Stadio Olimpico, la Medal's Plaza, il Main Press Center e l'International Broadcasting Center presso il Lingotto, i Villaggi Olimpici e Media, e il quartier generale del TOROC a Torino. La Nortel è da sempre all'avanguardia nel concepire e progettare soluzioni di telecomunicazione per grandi avvenimenti sportivi. La tecnologia Nortel, impiegata per i XX Giochi Olimpici Invernali Torino 2006, è una delle soluzioni innovative di comunicazione convergente.

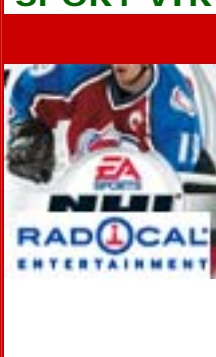
**PER LE OLIMPIADI DEL 2010, IL BRITISH COLUMBIA PUNTA SUGLI INVESTIMENTI**



La provincia canadese del British Columbia ha ingaggiato quattro consulenti per rappresentare in Europa la provincia canadese del British Columbia in Europa, con l'obiettivo di incrementare gli scambi commerciali in occasione dei Giochi Invernali Olimpici e Paraolimpici 2010 che si terranno a Vancouver. I consulenti collaboreranno con imprese individuali, camere di commercio ed organismi commerciali e d'investimento per incoraggiare gli investimenti in British Columbia e per stringere rapporti di partenariato ed approfittare delle opportunità commerciali. I settori di punta della provincia sono la biotecnologia, le industrie avanzate, cinema, TV e trasmissione digitale, wireless, ITC, energia e soprattutto le tecnologie ambientali sostenibili.

La posizione strategica della BC sulla costa occidentale del Canada, dove si sviluppano i maggiori contatti commerciali e d'investimento con i principali paesi Asiatici e del Pacifico, è un fattore di grande rilevanza per molte imprese europee. La provincia canadese offre inoltre innumerevoli vantaggi riguardo fiscalità e proprietà intellettuale a quelle aziende che volessero aprire una sede a Vancouver. Questo il [sito](#) da consultare per maggiori informazioni sulle opportunità d'investimento in British Columbia. I consulenti da contattare sono [Rolf Fyne](#) Director, Business Development - European Region, [Bjarne Brynk Jensen](#) in Danimarca, [John Morgan](#) Germania meridionale e [Rainer Giersch](#), Germania settentrionale.

**SPORT VIRTUALE**



Electronic Arts, la multinazionale leader nella produzione di software interattivi, è presente con i propri videogiochi in diverse location dislocate a Torino per tutta la durata delle dei Giochi Olimpici Invernali 2006. Il giorno 18 febbraio presso la sede del [BC - Canada Place](#) ha avuto luogo "Edge Open", un torneo di video giochi nel quale 16 atleti olimpionici di snowboard hanno sfidato il pubblico all'ultimissimo video gioco "made in British Columbia". La Provincia canadese sita sulla Oceano Pacifico è il centro nordamericano per lo sviluppo dei video giochi e dei nuovi media. A Vancouver, infatti, hanno sede [Electronic Arts](#) (con il più grande studio del mondo) e [Radical Entertainment](#), due aziende che hanno inaugurato l'evento di sabato scorso alla "Casa Canadese". Un modo per celebrare lo spirito olimpico e il fair play nello sport, sia reale che virtuale!

**UNA SETTIMANA IN PAKISTAN**



[Mike Colle](#), Ministro all'Immigrazione dell'Ontario e [Julian Fantino](#), capo dell' Ontario's Commissioner of Emergency Management hanno trascorso, a gennaio, una settimana per visitare le zone colpite dal terremoto che, nell'ottobre del 2005, ha mietuto migliaia di vittime nel sud del paese. Entrambi hanno portato al Pakistan il contributo concreto - milioni di dollari donati dal Governo e dai cittadini canadesi - e l'impegno alla ricostruzione del Canada. I due italo-canadesi hanno visitato le zone più colpite dal terremoto, dove non esistono più un sistema ospedaliero, tutte le strutture sono state rase al suolo e non esistono più neppure le scuole. L'opera più importante realizzata con i contributi dell'Ontario è un depuratore per l'acqua a Muzaffarabad. Ma il Canada ha anche un ospedale da campo e tanti ragazzi di organizzazioni non governative che continuano a lavorare e a tenere alto il nome del Canada, quali SOS [Children's Villages](#), [CARE](#), [GAIN](#), [World Vision](#) e [Canadian Relief Services](#), solo per citarne alcune. Qui il [link all'articolo](#) del corriere canadese con l'intervista di Mike Colle.

(Nella foto: Il Ministro Mike Colle e il Capo della Protezione Civile dell'Ontario Julian Fantino incontrano volontari all'ospedale da campo in Rawalpindi)

**CON «ALEGRIA», TORNA A SPLENDERE IL CIRQUE DU SOLEIL**



L'ensemble canadese torna a Milano per puntare a un nuovo record d'incassi. Lo fa con *«Alegria»*, uno dei suoi spettacoli più opulenti e sognanti, nuovamente in Europa dopo dodici anni di rappresentazioni a ogni latitudine. «Alegria» è un omaggio alle grandi famiglie circensi che un tempo attraversavano l'Europa coi loro spettacoli - spiega regista italo-belga Franco Dragone. Personaggi e costumi evocano un mondo perduto, in cui la fantasia e la magia erano parte integrante della vita quotidiana; un tempo in cui ogni buffone aveva il suo re e ogni famiglia il suo villaggio». All'interno di «Alegria» ninfe, clown, uomini volanti, musicisti col naso a becco vengono precipitati in un universo carnevalizio di luci e colori acceso dal jazz, dalle tonde, dalle colorazioni klezmer di una tra le migliori [colonne sonore](#) mai scritte per il Cirque dal compositore René Duperé. Evoluzioni sulle pertiche russe, acrobazie su un formidabile tappeto elastico a croce, contorsionismi, danze del fuoco, gags, fanno di «Alegria» un «must» della produzione circense. [Qui](#) per vedere un clip dello spettacolo. Dal 23 febbraio al 26 marzo, Forum di Assago, info: 800323285.

**TECNOLOGIA EOLICA: MARS**



La società canadese [Magenn Power Inc](#) ha presentato un sistema innovativo della produzione di energia eolica. Si tratta di Mars, Magenn air rotor system, ed è considerato la nuova generazione di turbine a prezzi concorrenziali e prestazioni ottimali: si tratta di un grosso pallone a elio e installato, senza l'utilizzo di gru o impalcature, a un'altezza di circa 300 metri. Le eliche, poste sulle due estremità, risonano ad accumulare energia con vento da 1 a 40 m/sec. e trasferirla agli accumulatori posizionati a terra. Grazie alla sua particolare forma e, soprattutto, al posizionamento non fisso, Mars riesce a sfruttare le correnti d'aria provenienti da qualsiasi parte, ha un basso impatto ambientale e non genera fenomeni come campi magnetici. Può essere posizionato praticamente ovunque, non solo quindi lungo le zone costiere, è facile da installare, da spostare, e il suo utilizzo può essere estremamente utile in zone dove la corrente scarseggia o in situazioni d'emergenza come in aree disastrose o colpite da momentanei terremoti.

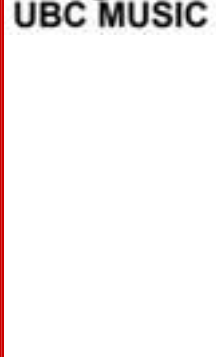
**«VIAGGI NELL'ARTICO»**



Prosegue il ciclo di conferenze, filmati e dibattiti sul tema del Grande Nord, dal titolo *«Viaggi nell'Artico»*, nell'ambito della mostra *«Inuit e Popoli del Ghiaccio»*. Prendendo spunto dal carattere storico-antropologico-artistico dell'esposizione, vengono proposti al pubblico una serie di incontri con autorevoli studiosi e con alcuni degli artisti che espongono nella sezione Nunacarte, allo scopo di approfondire alcuni tra i principali argomenti trattati all'interno del percorso espositivo. Per informazioni: Consorzio Beni Culturali Italia: 011 4400111; [e-mail](#); [sito internet](#).

**I PROSSIMI APPUNTAMENTI:**  
01 marzo 2006 ore 18:00 [Espressioni artistiche ed elementi di vita culturale degli Inuit del Canada](#)  
08 marzo 2006 ore 18:00 Conferenza con proiezioni: [Ultima Thule: luoghi, genti e colori dei paesi artici](#)

**4016 MUSIC BRIDGE - UN PONTE MUSICALE TRA PIEMONTE E VANCOUVER**



La [School of Music di Vancouver](#) dell'University of British Columbia, in collaborazione con il Conservatorio *«G. F. Ghedini»* di Cuneo ha organizzato un evento di ampio respiro in occasione delle Olimpiadi Invernali: un ponte fatto di note per far incontrare due musicisti canadesi e tre italiani e dar vita a una serie di concerti di musica da camera. L'ensemble italo-canadese sarà impegnato in una serie di concerti sul territorio piemontese, alcuni dei quali si terranno nelle località olimpiche. Il numero "4016" non è casuale, bensì la somma tra 2006, data delle Olimpiadi Invernali di Torino e 2010, anno in cui l'evento si svolgerà a Vancouver. L'iniziativa, che ha raccolto il patrocinio della Regione Piemonte e del Comitato per l'Organizzazione dei XX Giochi Olimpici Invernali Torino 2006, è sostenuta dal Comune di Cuneo, dall'Ambasciata del Canada, dalla Provincia di Cuneo e dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Cuneo. Per conoscere le date dei concerti invitiamo a consultare il nostro Calendario Culturale.

**Paola Bucalossi** - Ufficio Affari Pubblici Ambasciata del Canada  
Tel. 06-44598.3396 Fax 06-44598.3754  
Email: [paola.bucalossi@international.gc.ca](mailto:paola.bucalossi@international.gc.ca)  
Sito: <http://www.canada.it>

**WORLD PRESS FOTO**



Lo scatto del fotografo canadese [Finbarr O'Reilly](#), dell'agenzia britannica Reuters, ha vinto la 49a edizione del prestigioso [premio](#) per il 2005. L'immagine illustra la fame nel Niger ed è stata scattata il primo agosto dello scorso anno centro di assistenza a Tahoua. «Questa immagine ha tutta la bellezza, l'orrore, la disperazione. E semplice ed emozionante. Mi ha stregato dalla prima volta che l'ho vista», ha commentato James Colton, presidente della giuria. Al concorso hanno partecipato quasi 4500 fotografi professionisti da tutto il mondo, con un totale di oltre 83.000 immagini. O' Reilly riceverà un premio di 10 mila euro nel corso di una cerimonia prevista per il 23 aprile ad Amsterdam, dove il premio ha sede.

**PROGETTO QIVIUK: DALL'ARTICO STOFFE DI LUSO**



L'8 febbraio 2006 una delegazione canadese rappresentata dal Console Generale Margaret Huber, ha partecipato all'evento organizzato da Piacenza Cashmere e [Qiviuk](#) per presentare l'accordo siglato fra Piacenza e la [Jacques Cartier Clothier Inc.](#), partner commerciale della [Inuvialuit Regional Corporation](#), per la raccolta di questa preziosa fibra.

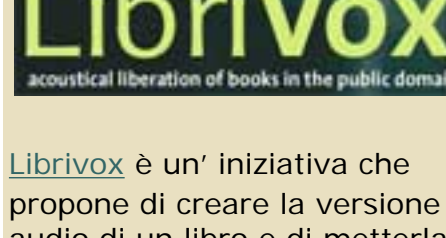
Nasce così il *«Progetto Qiviuk»*: un prodotto esclusivo, prezioso, che deriva dal sottopelo del [Canadian Arctic Muskox](#). Una lana leggerissima che viene raccolta dalle popolazioni [Inuit](#) in primavera quando il bue muschiato "alleggerisce" il suo mantello per affrontare temperature più miti. Questo animale selvatico è sopravvissuto all'era Glaciale e vive ancora oggi nelle regioni artiche proprio grazie al suo pelo. Il Qiviuk è infatti una fibra cava, ideale contro la dispersione di calore e al contempo anche molto leggera e morbida. E' un materiale complesso da tingere e da filare, che necessita un metodo preciso di lavorazione fino ad oggi mai stato sperimentato. Per maggiori informazioni, potete contattare il [centro informazioni](#) del Consolato Generale del Canada.

**LA NOTTE DEGLI OSCAR**



L'Academy ha ufficializzato le candidature ai Premi Oscar che si terranno il prossimo 5 marzo a Los Angeles. Il film "Crash" del regista e scrittore canadese [Paul Haggis](#) vanta ben sei candidature. Il film è infatti in gara per le seguenti categorie: miglior film, miglior regista e migliore sceneggiatura originale (scritta da Paul Haggis insieme a Robert Moresco). Una candidatura anche per "The History of Violence" del regista canadese [David Cronenberg](#) per migliore sceneggiatura non originale.

**LIBERA I LIBRI CON LA TUA VOCE**



[Librivox](#) è un' iniziativa che propone di creare la versione audio di un libro e di metterla in rete come podcast. Hugh McGuire, un aspirante scrittore di Montreal, ha fondato questo sito per la "liberazione acustica dei libri di pubblico dominio". Volontari di tutto il mondo leggono capitoli di opere non più protette dai diritti d'autore e ne fanno file digitali da scaricare gratuitamente dal sito. I titoli disponibili sono principalmente in inglese, ma ci sono letture in altre lingue, fra cui l'italiano. Si cercano volontari, non solo per leggere i capitoli, ma anche per altri aspetti di questo progetto in rapida crescita, quali catalogazione, web design, pubblicità e coordinamento dei volontari. Per maggiori informazioni visitate [sito](#)

**LA FORESTA DEL GRANDE ORSO**



Il governo della [British Columbia](#) ha annunciato che proteggerà alcune delle regioni più spettacolari ed ecologicamente diverse esistenti al mondo, un'area selvaggia di 6.4 milioni di ettari affacciata sulla costa occidentale del continente nordamericano, nota come Great Bear Rainforest. L'impegno assunto dalle autorità della British Columbia, frutto di un accordo raggiunto con i governi delle Prime Nazioni, prevede la protezione del 33% (quasi 2 milioni di ettari) dell'area da qualsiasi impiego industriale e l'adozione nelle restanti aree di rigorose metodologie di taglio basate sul rispetto dell'ecosistema. Nell'area saranno promosse forme diverse di utilizzo della foresta, dall'ecoturismo alla raccolta di prodotti non legnosi, coinvolgendo i popoli nativi e le altre comunità locali. Le foreste pluviali temperate della [Columbia Britannica](#) sono le ultime foreste primarie temperate della Terra: la salvaguardia di questa wilderness canadese è un obiettivo di alto profilo che ha il riparo della speculazione 25 comunità di [popoli indigeni](#) e numerose [specie animali](#) uniche al mondo, come il grizzly e lo "spirit bear", un raro orso bruno dal mantello bianco. Per maggiori informazioni i leggette [qui](#)

**LINK UTILI**



[Clicca qui](#) e leggi i numeri precedenti di [MultiCan@da](#)

[Clicca qui](#) e visita il sito dell'[Ambasciata del Canada a Roma](#)

[Clicca qui](#) per leggere il [Bollettino trimestrale Canada Investimenti](#)

[Clicca qui](#) e visita il sito dei [Delegati Commerciali del Canada](#)